

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

1999



2004

*Έγγραφο συνόδου*

ΤΕΛΙΚΟ  
A5-0362/2001

18 Οκτωβρίου 2001

\*

## ΕΚΘΕΣΗ

1. σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της κατάρτισης, των ανταλλαγών και της συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES")  
(COM(2001) 248 – C5-0303/2001 - 2001/0105(CNS))

και

2. σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την επέκταση της απόφασης για τη θέσπιση προγράμματος δράσης σε θέματα κατάρτισης, ανταλλαγών και συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES" στα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα)  
(COM(2001) 248 – C5-0304/2001 - 2001/0106(CNS))

Επιτροπή Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και  
Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Gerhard Schmid

### ***Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα***

- \* Διαδικασία διαβούλευσης  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων*
- \*\*I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων*
- \*\*II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης  
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για  
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- \*\*\* Σύμφωνη γνώμη  
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός  
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161  
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- \*\*\*I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων*
- \*\*\*II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης  
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για  
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- \*\*\*III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου*

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή)

### ***Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο***

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες. Η σήμανση με απλά πλάγια απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<b>Σελίδα</b>
ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ .....	4
1. ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ.....	6
ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ.....	16
2. ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ.....	17
ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ.....	17
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ .....	18
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ .....	21
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ .....	29

## Ιστορικό της διαδικασίας

Με την από 26ης Ιουνίου 2001 επιστολή του, το Συμβούλιο κάλεσε το Κοινοβούλιο να γνωμοδοτήσει, σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά αφορά τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της κατάρτισης, των ανταλλαγών και της συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES") (COM(2001) 248 – 2001/0105, (CNS)).

Με την από 26ης Ιουνίου 2001 επιστολή του, το Συμβούλιο κάλεσε το Κοινοβούλιο να γνωμοδοτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ, σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την επέκταση της απόφασης για τη θέσπιση προγράμματος δράσης σε θέματα κατάρτισης, ανταλλαγών και συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES" στα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα (COM(2001) 248 – 2001/0106(CNS))).

Κατά τη συνεδρίαση της 5ης Ιουλίου 2001, η Πρόεδρος του Κοινοβουλίου ανακοίνωσε ότι παρέπεμψε την εν λόγω πρόταση, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών. Κατά τη συνεδρίαση αυτή η Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ανακοίνωσε ότι παρέπεμψε τις εν λόγω προτάσεις, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και στην Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (C5-0303/2001 και C5-0304/2001).

Κατά τη συνεδρίασή της 10ης Ιουλίου 2001, η Επιτροπή Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων όρισε εισηγητή τον κ. Gerhard Schmid.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 28 Αυγούστου 2001, 9 Οκτωβρίου 2001 και 16 Οκτωβρίου 2001, η επιτροπή εξέτασε την πρόταση της Επιτροπής καθώς και το σχέδιο έκθεσης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε το τροποποιημένο κείμενο με 12 ψήφους υπέρ, 1 ψήφο κατά και 2 αποχές, το πρώτο σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος με 12 ψήφους υπέρ, 1 ψήφο κατά και 2 αποχές και το δεύτερο σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος με 13 ψήφους υπέρ, καμία ψήφο κατά και 2 αποχές και αποφάσισε να εφαρμόσει τη διαδικασία χωρίς συζήτηση, σύμφωνα με το άρθρο 114 παράγραφο 1 του Κανονισμού.

Ήσαν παρόντες κατά την ψηφοφορία οι βουλευτές: Giuseppe De Lello Finuoli, ασκών την προεδρία, Gerhard Schmid, εισηγητής, Niall Andrews, Roberta Angelilli, Carlos Coelho, Gérard M.J. Deprez, Pernille Frahm, Margot Keßler, Alain Krivine (αναπλ. Fodé Sylla), Juan Andrés Naranjo Escobar, Jorge Salvador Hernández Mollar, Harmut Nassauer, Paolo Pastorelli, Hubert Pirker, Anna Terrón i Cusi και Christian Ulrik von Boetticher.

Οι γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής επισυνάπτονται στην παρούσα έκθεση· η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων αποφάσισε στις 21 Ιουνίου 2001 να μη γνωμοδοτήσει.

Η έκθεση κατατέθηκε στις 18 Οκτωβρίου 2001.

Η προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών θα αναγράφεται στο σχέδιο ημερήσιας διάταξης της περιόδου συνόδου κατά την οποία θα εξετασθεί η έκθεση.

## ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

**1. Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά που αφορά τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της κατάρτισης, των ανταλλαγών και της συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES") (COM(2001) 248 – C5-0303/2001 - 2001/0105(CNS))**

Η εν λόγω πρόταση τροποποιείται ως ακολούθως:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή<sup>1</sup>

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

### Τροπολογία 1 Αιτιολογική σκέψη 7

(8) στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1998 στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα σχετικά με την προστασία του ευρώ<sup>2</sup>, η Επιτροπή επισημαίνει ότι θα εξετάσει τη δυνατότητα να θέσει σε εφαρμογή πιλοτική δράση σε θέματα κατάρτισης η οποία θα απευθύνεται στο σύνολο των φορέων που παρεμβαίνουν στο σύστημα πρόληψης, ανίχνευσης και καταστολής της παραχάραξης και η εν λόγω δράση θα συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές επαγγελματικής κατάρτισης· η δράση αυτή αναμένεται να συμβάλει στον καθορισμό των κατευθύνσεων μίας πολυετούς πολιτικής για την κατάρτιση,

(8) στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1998 στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα σχετικά με την προστασία του ευρώ<sup>3</sup>, η Επιτροπή επισημαίνει ότι θα εξετάσει τη δυνατότητα να θέσει σε εφαρμογή πιλοτική δράση σε θέματα κατάρτισης η οποία θα απευθύνεται στο σύνολο των φορέων που παρεμβαίνουν στο σύστημα πρόληψης, ανίχνευσης και καταστολής της παραχάραξης και η εν λόγω δράση θα συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές επαγγελματικής κατάρτισης· η δράση αυτή αναμένεται να συμβάλει στον καθορισμό των κατευθύνσεων μίας πολυετούς πολιτικής για την κατάρτιση· **το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είχε ζητήσει από την Επιτροπή με το εγκριθέν στις 17.11.1998 ψήφισμά του σχετικά με αυτή την ανακοίνωση να υποβάλει σχετική πρόταση.**

### Αιτιολόγηση

*Πρέπει οπωσδήποτε να αναφερθεί το γεγονός ότι η Επιτροπή ανταποκρίνεται με την παρούσα*

<sup>1</sup> EE C 240 E της 28.8.2001, σελ. 120.

<sup>2</sup> COM (1998) 474

<sup>3</sup> COM (1998) 474

πρόταση σε επιθυμία του Κοινοβουλίου.

Τροπολογία 2  
Αιτιολογική σκέψη 12α (νέα)

***Η CEPOL (Ευρωπαϊκή Σχολή Αστυνομίας) έχει ως στόχο και αποστολή μία υπό ευρωπαϊκό πρίσμα εξέταση των κυρίων προβλημάτων που απαντώνται στα κράτη μέλη στο πλαίσιο της καταπολέμησης και πρόληψης της εγκληματικότητας και της διατήρησης της δημόσιας τάξης και ασφάλειας, ιδίως σε διαμεθοριακό επίπεδο.***

*Αιτιολόγηση*

*Η σχολή αυτή πρέπει να αποτελέσει τμήμα των αρμοδίων για την καταπολέμηση της παραχάραξης οργανισμών.*

Τροπολογία 3  
Αιτιολογική σκέψη 14α (νέα)

***τη συμβατότητα των επιπτώσεων του προγράμματος αυτού στον προϋπολογισμό με το ισχύον δημοσιονομικό πλαίσιο,***

*Αιτιολόγηση*

*Τροπολογία που τονίζει τη συμβατότητα με τις δημοσιονομικές προοπτικές.*

Τροπολογία 4  
Άρθρο 2, παράγραφος 2, εισαγωγή και πρώτη παύλα

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει ***ειδικότερα:***  
***- ένα στόχο ευαισθητοποίησης του ενδιαφερόμενου προσωπικού για την κοινοτική διάσταση του νέου νομίσματος (επίσης ως νόμισμα αποταμίευσης και διεθνών συναλλαγών),***

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει :  
***Διαγράφεται***

*Αιτιολόγηση*

*Στο πνεύμα της αποτελεσματικής κατανομής πениχρών πόρων πρέπει το πρόγραμμα να*

επικεντρωθεί στα ουσιώδη σημεία. Μπορεί να εκληφθεί ως δεδομένο ότι οι αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών έχουν επίγνωση της κοινοτικής διάστασης του ευρώ.

#### Τροπολογία 5

Άρθρο 2, παράγραφος 2, τέταρτη παύλα

**- ένα στόχο απλουστευμένης παρουσίας, ιδίως της νομοθεσίας και των κοινοτικών και διεθνών οργάνων.**

**Διαγράφεται**

#### Αιτιολόγηση

Η γνωστοποίηση των νομοθετικών διατάξεων μπορεί να πραγματοποιείται καλύτερα, λόγω των εθνικών αποκλίσεων, από τα κράτη μέλη.

#### Τροπολογία 6

Άρθρο 3, παράγραφος 3

3. Η τεχνική, επιστημονική και επιχειρησιακή στήριξη αφορά **ιδίως** κάθε μέτρο που επιτρέπει τη σύσταση σε ευρωπαϊκό **επίπεδο παιδαγωγικών μέσων (συλλογή της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενημερωτικό δελτίο, πρακτικά εγχειρίδια, γλωσσάρια και λεξικά, βιβλιοθήκες δεδομένων, ιδίως σε θέματα επιστημονικής συνδρομής, τεχνολογική παρακολούθηση) ή εφαρμογών τεχνολογικής στήριξης (λογισμικά...)** καθώς και μελέτες με **πολυτομεακό και διεθνικό ενδιαφέρον** καθώς επίσης και ανάπτυξη μέσων και τεχνικών μεθόδων στήριξης της δραστηριότητας της ανίχνευσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

3. Η τεχνική, επιστημονική και επιχειρησιακή στήριξη αφορά **επίσης, ανάλογα με τις ανάγκες**, κάθε μέτρο που επιτρέπει τη σύσταση σε ευρωπαϊκό επίπεδο εφαρμογών τεχνολογικής στήριξης (λογισμικά...) καθώς επίσης και ανάπτυξη μέσων και τεχνικών μεθόδων στήριξης της δραστηριότητας της ανίχνευσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο, **ως και τη δημιουργία παιδαγωγικών μέσων, ωστόσο μόνο στο μέτρο που τούτο επιβάλλεται για τα σεμινάρια επιμόρφωσης που διοργανώνονται στο πλαίσιο του προγράμματος.**

#### Αιτιολόγηση

Το πρόγραμμα πρέπει να επικεντρωθεί στη μετάδοση γνώσεων και την ανταλλαγή πληροφοριών. Ειδικές και διεθνικές μελέτες είναι λίαν δαπανηρές και υπερβαίνουν ως εκ τούτου το πλαίσιο του προγράμματος. Όσο και να είναι ενδιαφέρουσα η δημιουργία παιδαγωγικών μέσων, ενημερωτικών δελτίων, γλωσσαρίων, λεξικών, βιβλιοθηκών δεδομένων, πολυτομεακών μελετών κλπ., κατά κανόνα δεν θα υπάρξει για όλα αυτά καθόλου χώρος λόγω της στενότητας των πιστώσεων του προγράμματος.

Τροπολογία 7  
Άρθρο 4, παράγραφος 1, πρώτη παύλα

- οι αρμόδιες υπηρεσίες (αστυνομία, τελωνεία, **οικονομικές υπηρεσίες και δημόσια ταμεία...**) στην ανίχνευση και στην καταπολέμηση της παραχάραξης,

- οι αρμόδιες υπηρεσίες (αστυνομία, **και** τελωνεία, ) στην ανίχνευση και στην καταπολέμηση της παραχάραξης,

*Αιτιολόγηση*

*Σύμφωνα με τη βασική αρχή της αποτελεσματικής κατανομής πενιχρών πιστώσεων πρέπει το πρόγραμμα να περιορισθεί στην κατάρτιση εκείνων οι οποίοι κατέχουν τις βασικές θέσεις στον τομέα της καταπολέμησης της παραχάραξης, διότι μόνον αυτοί μπορούν να λειτουργήσουν αποτελεσματικά ως πολλαπλασιαστές.*

Τροπολογία 8  
Άρθρο 4, παράγραφος 1, δεύτερη παύλα

- **το προσωπικό των υπηρεσιών πληροφόρησης,**

**Διαγράφεται**

*Αιτιολόγηση*

*Βλ. αιτιολόγηση τροπολογίας 7.*

Τροπολογία 9  
Άρθρο 4, παράγραφος 1, τέταρτη παύλα

- **οι δικαστές και οι ειδικευμένοι νομικοί**

**Διαγράφεται**

*Αιτιολόγηση*

*Βλ. αιτιολόγηση τροπολογίας 7.*

Τροπολογία 10  
Άρθρο 4, παράγραφος 1, πέμπτη παύλα

- **κάθε άλλη αρχή ή ενδιαφερόμενη επαγγελματική ομάδα (εμπορικά και βιομηχανικά επιμελητήρια ή κάθε φορέας που έχει πρόσβαση σε βιοτεχνίες και εμπόρους, σε μεταφορείς ...).**

**Διαγράφεται**



### *Αιτιολόγηση*

*Βλ. αιτιολόγηση τροπολογίας 7.*

### Τροπολογία 11 Άρθρο 4, παράγραφος 2, Εισαγωγή

2 Στην υλοποίηση των στόχων του κοινοτικού προγράμματος συμβάλλουν με την αντίστοιχη πραγματογνωμοσύνη τους οι ακόλουθοι:

2 Στην υλοποίηση των στόχων του κοινοτικού προγράμματος συμβάλλουν με την αντίστοιχη πραγματογνωμοσύνη τους οι ακόλουθοι, **βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού αριθ. 1338/2001<sup>1</sup>**

### *Αιτιολόγηση*

*Η σχολή αυτή πρέπει να αποτελέσει τμήμα των αρμοδίων για την καταπολέμηση της παραχάραξης οργανισμών.*

### Τροπολογία 12 Άρθρο 4, παράγραφος 2, τέταρτη παύλα

- η **Επιτροπή**, η Europol και η Interpol,

- η Europol και η Interpol,

### *Αιτιολόγηση*

*Οι ειδικοί πρέπει να επιλέγονται συγκεκριμένα με βάση ένα προφίλ ειδικών απαιτήσεων. Δεν επαρκεί μια οποιαδήποτε συμβολή στα θέματα του ευρώ και της παραχάραξης. Δεν είναι σαφές κατά πόσον η Επιτροπή διαθέτει συγκριτικά με την Interpol και την Europol ειδικές γνώσεις οι οποίες να επιβάλουν τη συμμετοχή της ως εμπειρογνώμονα.*

### Τροπολογία 13 Άρθρο 4, παράγραφος 2, πέμπτη παύλα (νέα)

**- η CEPOL (Ευρωπαϊκή Σχολή Αστυνομίας)**

### *Αιτιολόγηση*

*Η σχολή αυτή πρέπει να αποτελέσει τμήμα των αρμοδίων για την καταπολέμηση της παραχάραξης οργανισμών.*

Τροπολογία 14  
Άρθρο 4, παράγραφος 2, έκτη παύλα

- οι ειδικευμένοι παράγοντες, **για παράδειγμα** σε θέματα **τεχνικής της αναπαραγωγής και της επικύρωσης, οι τυπογράφοι και οι χαρακτές**.

- οι ειδικευμένοι παράγοντες, σε θέματα της επικύρωσης.

*Αιτιολόγηση*

*Οι τυπογράφοι και οι χαρακτές δεν είναι απαραίτητοι αφού για τη διαπίστωση της γνησιότητας ειδικοί επίσης οργανισμοί διαθέτουν αυτές τις γνώσεις.*

Τροπολογία 15  
Άρθρο 4, παράγραφος 2, έβδομη παύλα

**κάθε άλλος οργανισμός** που διαθέτει ειδική εμπειρογνομosύνη, **περιλαμβανομένων ενδεχομένως, των τρίτων χωρών και ιδίως των υποψηφίων προς προσχώρηση χωρών.**

**Εάν υπάρχει ανάγκη, άλλοι οργανισμοί** που διαθέτουν ειδική εμπειρογνομosύνη, **όπως π.χ., σε τρίτες χώρες και τις υποψήφιας προς προσχώρηση χώρες.**

*Αιτιολόγηση*

*Βλ. τις δύο πρώτες προτάσεις της τροπολογίας 12.*

Τροπολογία 16  
Άρθρο 6, πρώτη παύλα

τη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ).

τη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ) **καθώς και των κρατών της πρώην Γιουγκοσλαβίας**.

*Αιτιολόγηση*

*Κατ' αρχάς η ίδια η ΕΕ έχει συμφέρον να καταπολεμηθεί η παραχάραξη του ευρώ. Θα έπρεπε να υπάρχουν οι σχετικές γνώσεις παντού όπου το ευρώ χρησιμοποιείται ως μέσο πληρωμής σε ευρύτερη έκταση. Σε διάφορα κράτη της πρώην Γιουγκοσλαβίας αναμένεται ότι το ευρώ θα διαδεχθεί το γερμανικό μάρκο. Η χρηματοδοτική συμμετοχή των εν λόγω χωρών δεν ενδείκνυται λόγω της συχνά προβληματικής οικονομικής κατάστασής τους.*

Τροπολογία 17  
Άρθρο 6, τρίτη παύλα

*εφόσον υπάρχει χρηματοδοτική συμμετοχή, σε συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες.*

*σε άλλες τρίτες χώρες στις οποίες αναμένεται η κυκλοφορία του ευρώ και οι οποίες αποτελούν έναν εν δυνάμει κίνδυνο παραχάραξης, όπου θα πρέπει να εξετασθεί η επιβολή οικονομικής συνδρομής κατά περίπτωση..*

#### *Αιτιολόγηση*

*Βλέπε αιτιολόγηση στην τροπολογία 16.*

#### *Τροπολογία 18 Άρθρο 7, παράγραφος 1*

1. Τα εργαστήρια, οι συναντήσεις και τα σεμινάρια που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2β), μπορούν να οργανωθούν από κοινού με άλλες αρχές όπως η Europol, η Interpol ή η ΕΚΤ, εφόσον οι δαπάνες που αφορούν την οργάνωσή τους καταμερισθούν αναλογικά ή εφόσον οι εν λόγω αρχές παράσχουν ουσιαστική συνδρομή σε είδος. Κάθε αρχή εξάλλου αναλαμβάνει τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής των υπαλλήλων της.

1. Τα εργαστήρια, οι συναντήσεις και τα σεμινάρια που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2β), μπορούν να οργανωθούν από κοινού με άλλες αρχές όπως η Europol, η Interpol ή η ΕΚΤ, εφόσον οι δαπάνες που αφορούν την οργάνωσή τους καταμερισθούν αναλογικά ή εφόσον οι εν λόγω αρχές παράσχουν ουσιαστική συνδρομή σε είδος **και δυνάμενη να υπολογισθεί στο πλαίσιο των τρόπων συγχρηματοδότησης**. Κάθε αρχή εξάλλου αναλαμβάνει τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής των υπαλλήλων της

#### *Αιτιολόγηση*

*Καλό θα ήταν να διευκρινισθούν οι τρόποι εγγραφής στον προϋπολογισμό και να συνδέονται οι ετήσιες προικοδοτήσεις με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης.*

#### *Τροπολογία 19 Άρθρο 7, παράγραφος 3*

#### *3. Συνδρομή*

**Η Επιτροπή** αναλαμβάνει, υπό μορφή συγχρηματοδότησης μέχρι 70%, την επιχειρησιακή στήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 και ειδικότερα:

#### *3. Συνδρομή*

**Ο κοινοτικός προϋπολογισμός** αναλαμβάνει, υπό μορφή συγχρηματοδότησης μέχρι 70%, την επιχειρησιακή στήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 και ειδικότερα:

### *Αιτιολόγηση*

*Καλό θα ήταν να διευκρινισθούν οι τρόποι εγγραφής στον προϋπολογισμό και να συνδέονται οι ετήσιες προικοδοτήσεις με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης.*

### *Τροπολογία 20*

*Άρθρο 7, παράγραφος 3, δεύτερη παύλα*

*τα έξοδα μελετών, ιδίως συγκριτικού δικαίου, επί του θέματος της προστασίας του ευρώ από την παραχάραξη*

*Διαγράφεται*

### *Αιτιολόγηση*

*Στο πλαίσιο των προσπαθειών για την όσο το δυνατόν μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα του προγράμματος πρέπει να διαγραφούν οι μελέτες συγκριτικού δικαίου. Βλ. τροπολογίες 5 και 6.*

### *Τροπολογία 21*

*Άρθρο 7, παράγραφος 4α (νέα)*

*4α. Όλες οι διοικητικές δαπάνες με την έννοια του άρθρου 19 του δημοσιονομικού κανονισμού χρηματοδοτούνται από τη αναφερόμενη στο πρόγραμμα θέση του προϋπολογισμού B...Α.*

### *Αιτιολόγηση*

*Καλό θα ήταν να διευκρινισθούν οι τρόποι εγγραφής στον προϋπολογισμό και να συνδέονται οι ετήσιες προικοδοτήσεις με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης.*

### *Τροπολογία 22*

*Άρθρο 7, παράγραφος 4β (νέα)*

*4β. Τα για αυτό το πρόγραμμα διατιθέμενα ποσά καθορίζονται κάθε*

*χρόνο από την αρμόδια επί του  
προϋπολογισμού αρχή λαμβανομένων  
υπόψη των εις το άρθρο 8 αναφερθέντων  
κριτηρίων αξιολόγησης.*

*Αιτιολόγηση*

*Καλό θα ήταν να διευκρινισθούν οι τρόποι εγγραφής στον προϋπολογισμό και να συνδέονται οι  
ετήσιες προικοδοτήσεις με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης.*

Τροπολογία 23

.Άρθρο 8, παράγραφος 1, τρίτη παύλα

- τη συμπληρωματικότητά τους με άλλα  
εφαρμοσθέντα, εφαρμοζόμενα ή  
μελλοντικά σχέδια

- τη συμπληρωματικότητά τους με άλλα  
εφαρμοσθέντα, εφαρμοζόμενα ή  
μελλοντικά σχέδια, **ιδίως εκείνα που  
αφορούν την ποινική δίωξη στο πλαίσιο  
του τρίτου πυλώνα·**

*Αιτιολόγηση*

*Καλό θα ήταν να τηρείται η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή ενήμερη για την αξιολόγηση  
του προγράμματος αυτού.*

Τροπολογία 24

.Άρθρο 8, παράγραφος 4

4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό  
Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εξωτερική  
έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την  
ορθότητα, την επάρκεια και την  
αποτελεσματικότητα του προγράμματος το  
αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2004.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό  
Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εξωτερική  
έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την  
ορθότητα, την επάρκεια και την  
αποτελεσματικότητα του προγράμματος το  
αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2004. **Κατά  
την κατάθεση του προσχεδίου  
προϋπολογισμού, η Επιτροπή διαβιβάζει  
στην αρμόδια επί του προϋπολογισμού  
αρχή το αποτέλεσμα της ποσοτικής και  
ποιοτικής αξιολόγησης της δράσης βάσει  
του ετησίου προγραμματισμού και των  
δεικτών επιδόσεων.**

## *Αιτιολόγηση*

*Καλό θα ήταν να τηρείται η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή ενήμερη για την αξιολόγηση του προγράμματος αυτού.*

## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της κατάρτισης, των ανταλλαγών και της συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES") (COM(2001) 248 – C5-0303/2001 - 2001/0105(CNS))**

(Διαδικασία διαβούλευσης)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2001) 248<sup>1</sup>),
  - έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C5-0303/2001),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών καθώς και της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A5-0362/2001),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
  2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
  3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
  4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
  5. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

<sup>1</sup> EE C 240 E της 28.8.2001, σελ. 120.

## ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

**2. Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την επέκταση της απόφασης για τη θέσπιση προγράμματος δράσης σε θέματα κατάρτισης, ανταλλαγών και συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES" στα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα (COM(2001) 248 – C5-0304/2001 - 2001/0106(CNS))**

Η εν λόγω πρόταση εγκρίνεται

## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την επέκταση της απόφασης για τη θέσπιση προγράμματος δράσης σε θέματα κατάρτισης, ανταλλαγών και συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES") στα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα (COM(2001) 248 – C5-0304/2001 - 2001/0106(CNS))**

**(Διαδικασία διαβούλευσης)**

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2001) 248)<sup>1</sup>,
  - έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C5-0304/2001),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών καθώς και της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A5-0362/2001),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
  2. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
  3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
  4. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

<sup>1</sup> EE C 240 E της 28.8.2001, σελ. 124.



## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### **1. Γενικές παρατηρήσεις**

Η ανάγκη καταπολέμησης, με όλα τα μέσα, της παραχάραξης του ευρώ είναι προφανής: η παραχάραξη δεν εμπερικλείει μόνο, λόγω της συνακόλουθης διόγκωσης του κυκλοφορούντος χρήματος, τον κίνδυνο του πληθωρισμού αλλά επίσης την ολοένα και μεγαλύτερη απώλεια εμπιστοσύνης στο νόμισμα και μπορεί ως εκ τούτου να έχει σοβαρές οικονομικές συνέπειες. Επιπλέον, πίσω από τις παραχαράξεις κρύπτονται συχνά –ιδίως όταν συμβαίνουν σε ευρύτερη κλίμακα- οργανωμένες δομές. Ήδη για να αφαιρεθεί η εισοδηματική πηγή από το οργανωμένο έγκλημα πρέπει να ληφθούν δραστικά μέτρα.

Η ανάγκη ανάληψης δράσης είναι ιδιαίτερα μεγάλη όσον αφορά το ευρώ, διότι ακριβώς στην αρχική φάση κανείς δεν έχει εξοικειωθεί με το νέο μέσο πληρωμής και τα παραχαραγμένα νομίσματα μπορούν να τεθούν σχετικά εύκολα στην κυκλοφορία. Εδώ έρχεται επίσης να προστεθεί το στοιχείο ότι θα αποτελέσει, παράλληλα με το γιέν και το δολάριο, ένα από τα κύρια νομίσματα και κατά συνέπεια είναι σημαντικά πιο ενδιαφέρον για τους παραχαράκτες παρά τα προηγούμενα επί μέρους εθνικά νομίσματα.

### **2. Η πρόταση της Επιτροπής**

#### **2.1 Αξιολόγηση του σχεδίου : καταπόλεμηση της παραχάραξης μέσω κατάρτισης**

Προκειμένου να αντιμετωπισθεί ο αυξημένος αυτός κίνδυνος παραχάραξης η Επιτροπή είχε ήδη τον Ιούλιο του 1998 υποβάλει με την ανακοίνωση «Προστασία του ευρώ. Καταπολέμηση της Παραχάραξης»<sup>1</sup> συνολικό σχέδιο για την διασφάλιση του ευρώ. Το μέρος που περιέχει μέτρα για την ενίσχυση της ποινικής προστασίας έχει ήδη υλοποιηθεί. Με το παρόν πρόγραμμα λαμβάνονται τώρα τα επιδιωκόμενα μέτρα στον τομέα της κατάρτισης.

Για το σχέδιο αυτό ο εισηγητής είχε ήδη εκφέρει κατ' αρχήν θετική γνώμη στην έκθεσή του σχετικά με την προαναφερθείσα ανακοίνωση –και μαζί με αυτόν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του το οποίο δυστυχώς έχει παραμεληθεί στην παρούσα πρόταση (τροπολογία 1). Οι εμπειρίες σχετικά με την παραχάραξη είναι λίαν διαφορετικές στα διάφορα κράτη μέλη. Κατά κανόνα τις μεγαλύτερες εμπειρίες και γνώσεις στον τομέα της καταπολέμησης της παραχάραξης έχουν τα κράτη εκείνα των οποίων τα εθνικά νομίσματα παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τους παραχαράκτες και συνεπώς είναι πιο ευάλωτα. Μόνον εφόσον επιτευχθεί ίσο υψηλό επίπεδο γνώσεων σε ευρωπαϊκή κλίμακα μπορεί να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να εκμεταλλεύονται οι παραχαράκτες το γεγονός ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν έχουν ακόμα θιγεί σε μεγάλο βαθμό από αυτή τη μορφή εγκληματικής δραστηριότητας.

#### **2.2. Η ανάγκη εφαρμογής του προγράμματος σε τρίτες χώρες**

Ανεξάρτητα από την ανάγκη να θεσπισθούν μέτρα κατάρτισης στα κράτη μέλη δεν πρέπει να υποτιμάται η σημασία του γεγονότος ότι το ευρώ θα αποτελέσει μέσο πληρωμής και σε τρίτες χώρες. Στην παρούσα πρόταση προβλέπεται να είναι ανοικτό το πρόγραμμα και για τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης καθώς επίσης τη Μάλτα, την Τουρκία, την Κύπρο και τις χώρες ΕΖΕΣ ενώ για άλλες τρίτες χώρες μόνον εφόσον έχουν χρηματοδοτική

---

<sup>1</sup> COM (1998) 474

συμμετοχή.

Οι διατάξεις αυτές δημιουργούν επιφυλάξεις, υπό την έννοια ότι κυρίως η ΕΕ έχει συμφέρον για την καταπολέμηση της παραχάραξης του ευρώ και ως εκ τούτου δε θα έπρεπε να καθίσταται αδύνατη η συμμετοχή τρίτων χωρών σε μέτρα κατάρτισης λόγω κόστους. Σε πολλές τρίτες χώρες τα εθνικά νομίσματα των κρατών μελών αποτελούν *de facto* μέσα πληρωμής και κατά πάσα πιθανότητα θα τα διαδεχθεί επίσης το ευρώ. Ακριβώς εκεί όπου η οικονομική κατάσταση των εν λόγω χωρών είναι δυσχερής, όπως π.χ. στα διάφορα κράτη μέλη της πρώην-Γιουγκοσλαβίας όπου το γερμανικό μάρκο χρησιμεύει ως παράλληλο νόμισμα, κρίνεται σκόπιμο να ζητείται χρηματοδοτική συμμετοχή, τούτο θα έπρεπε να ληφθεί υπόψη στο πρόγραμμα (τροπολογίες 16,17).

### **2.3. Αναγκαίος περιορισμός της αύξησης αποτελεσματικότητας του προγράμματος**

Το επιπρόσθετο κόστος που θα προκύψει θα μπορούσε να αντισταθμιστεί με την αποτελεσματικότερη χρησιμοποίηση των υπαρχόντων κονδυλίων και τη συγκέντρωση του προγράμματος κατάρτισης στους τομείς στους οποίους λόγω της εισαγωγής του ευρώ ανακύπτουν ειδικές ανάγκες. Το μέγεθος του προγράμματος όπως έχει σήμερα σχεδιασθεί είναι ασφαλώς υπερβολικά ευρύ και επιβάλλονται ορισμένοι περιορισμοί της πρότασης.

Όσον αφορά τους στόχους του προγράμματος (Άρθρο 2):

Στόχος του προγράμματος πρέπει να είναι η επίτευξη εναρμόνισης γενικού επιπέδου γνώσεων στο υψηλότερο επίπεδο που έχει επιτευχθεί στα κράτη μέλη και η μέριμνα για μια συντονισμένη επιμόρφωση των εκπαιδευτών στα κράτη μέλη. Κατά συνέπεια τα σημεία αυτά αξίζουν προστασίας. Ασφαλώς όμως δεν είναι αναγκαίο να επεξηγείται στα αρμόδια για την κατάρτιση άτομα στα κράτη μέλη η κοινοτική διάσταση του νέου νομίσματος, αφού μπορεί να εκληφθεί ως δεδομένο ότι οι σχετικές γνώσεις υπάρχουν στους εθνικούς βασικούς φορείς που είναι αρμόδιοι για την καταπολέμηση της παραχάραξης και ως εκ τούτου η σχετική διαφώτιση είναι περιττή. Εξάλλου, ούτε μπορεί να είναι στόχος του προγράμματος η γνωστοποίηση νομοθετικών διατάξεων και μέσων, δεδομένου ότι αυτά είναι διαφορετικά σε κάθε κράτος μέλος και ως εκ τούτου η Επιτροπή θα αναλάμβανε, με τεράστια δαπάνη, ένα έργο το οποίο μπορούν τα ίδια τα κράτη μέλη να εκτελέσουν καλύτερα (τροπολογίες 4, 5).

Όσον αφορά τα σχεδιαζόμενα μέτρα (Άρθρο 3):

Τα μέτρα του προγράμματος πρέπει να λαμβάνονται εκεί όπου η εισαγωγή του ευρώ, λόγω ειδικής ποιότητάς, κινδυνεύει να δημιουργήσει έλλειμμα ασφάλειας το οποίο πρέπει να αντιμετωπισθεί. Κατά συνέπεια πρέπει να έχουν ως στόχο συγκεκριμένα την ανταλλαγή πληροφοριών και τη μετάδοση γνώσεων. Μέτρα για τη δημιουργία παιδαγωγικών μέσων μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σε περιορισμένο βαθμό και θα έπρεπε συνεπώς να περιορίζονται μόνο σε ό,τι είναι αναγκαίο για την πραγματοποίηση των εκπαιδευτικών εκδηλώσεων που προβλέπονται στο πλαίσιο του προγράμματος. Όσον αφορά τα μέσα και τις τεχνικές διαδικασίες για την υποστήριξη της ανίχνευσης της παραχάραξης σε ευρωπαϊκή κλίμακα, πρέπει να εξετασθεί η σχέση κόστους-ωφέλειας. Ακόμη και αν τέτοια μέτρα κατ' αρχήν είναι ευκατάρτητα, πρέπει, πριν υποστηριχθούν, να μελετηθούν προτεραιότητες και εναλλακτικές δυνατότητες χρησιμοποίησης των αναγκαίων προς τούτο πιστώσεων. Για ειδικές και διεθνικές μελέτες, γλωσσάρια, λεξικά κλπ. - έστω και αν όλα αυτά φαίνονται τόσο ενδιαφέροντα - δεν υπάρχει οπωσδήποτε χώρος με γνώμονα τη βασική αρχή της

αποτελεσματικής κατανομής πενιχρών πιστώσεων (τροπολογίες 6, 20).

Όσον αφορά την πρόσβαση στο πρόγραμμα (Άρθρο 4):

Ως προς την ομάδα στόχου το πρόγραμμα πρέπει να επικεντρωθεί σε εκείνους που κατέχουν βασικές θέσεις στην καταπολέμηση της παραχάραξης ή/και έχουν αναλάβει στη χώρα τους την κατάρτιση για τις τράπεζες, την αστυνομία κλπ., προκειμένου να δρουν ως πολλαπλασιαστές και να καθίσταται δυνατή η ανταλλαγή γνώσεων μεταξύ αυτών. Για το λόγο αυτό φαίνεται ορθό να είναι αποδέκτες οι αρμόδιες για την ανίχνευση και την καταπολέμηση της παραχάραξης υπηρεσίες των κεντρικών τραπεζών, της αστυνομίας, των τελωνείων και των δικαστικών αρχών, έστω και αν οι εκπρόσωποι των κεντρικών τραπεζών έχουν ήδη καταρτισθεί από την ΕΚΤ. Στο πλαίσιο της ενιαίας κατάρτισης μπορούν επίσης να συμπεριληφθούν εθνικές εμπορικές τράπεζες, ακόμη και όταν η κατάρτιση σε αυτές συνήθως πραγματοποιείται από τις εθνικές κεντρικές τράπεζες. Ωστόσο δεν φαίνεται σκόπιμο να συμπεριληφθούν οι οικονομικές και φορολογικές αρχές, διότι αυτές συνήθως δεν συναλλάσσονται με ρευστό χρήμα αλλά ούτε και το προσωπικό των υπηρεσιών πληροφοριών το οποίο μπορεί –στο πλαίσιο ενδεχομένως της διαλεύκανσης οργανωμένου εγκλήματος που σχετίζεται με πλαστά νομίσματα- να προσφύγει στις γνώσεις της αστυνομίας και, εξάλλου, κατά κανόνα δεν ενδιαφέρεται, λόγω της απαιτούμενης τήρησης απορρήτου, να συμμετάσχει σε δημόσιες διοργανώσεις κατάρτισης. Περιττό φαίνεται επίσης να συμπεριληφθεί, όπως προβλέπει η πέμπτη παύλα του άρθρου 4 παρ.1 της οδηγίας «κάθε άλλη αρχή ενδιαφερόμενη επαγγελματική ομάδα (εμπορικά και βιομηχανικά επιμελητήρια ή κάθε φορέας που έχει πρόσβαση σε βιοτεχνίες και εμπόρους, σε μεταφορείς)», δεδομένου ότι αυτό θα σήμαινε τεράστια δαπάνη για πρόσωπα τα οποία δεν θα δράσουν ως πολλαπλασιαστές ενώ οι πιστώσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν αλλού καλύτερα (τροπολογίες 7 - 10).

Όσον αφορά τον κύκλο των ατόμων τα οποία θα καλούνται ως εμπειρογνώμονες πρέπει αυτά να επιλέγονται με βάση ένα προφίλ ειδικών απαιτήσεων. Ως κριτήριο δεν μπορεί να επαρκεί μια οποιαδήποτε συμβολή στο θέμα του ευρώ και της παραχάραξης. Υπό την έννοια αυτή δεν είναι επίσης προφανές, κατά πόσον η Επιτροπή διαθέτει εμπειρίες στον τομέα της παραχάραξης οι οποίες είναι συγκρίσιμες με εκείνες της Europol και Interpol και κατά συνέπεια να είναι επιθυμητή η συμμετοχή της ως εμπειρογνώμονα. Περιττό φαίνεται επίσης να συμπεριληφθούν οι τυπογράφοι και χαράκτες, αφού μπορεί να ελπίζει κανείς ότι ειδικοί οργανισμοί για την διαπίστωση της γνησιότητας διαθέτουν τις κατάλληλες γνώσεις. Το πρόγραμμα πρέπει να διαμορφωθεί όσον το δυνατόν λιτότερα (τροπολογίες 12, 14 και 15).

Μόνον εάν υιοθετηθούν αυτές οι τροποποιήσεις οι οποίες έχουν ως περιεχόμενο την καλύτερη χρησιμοποίηση των υπάρχοντων πόρων και κατά συνέπεια είναι απαραίτητες για την επιθυμητή αποτελεσματικότητα του προγράμματος, μπορεί ο εισηγητής να υποστηρίξει την έγκριση του προγράμματος.

26 Σεπτεμβρίου 2001

## ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

προς την Επιτροπή Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της κατάρτισης, των ανταλλαγών και της συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES")  
(COM(2001) 248 – C5-0303/2001 - 2001/0105((CNS))

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την επέκταση των επιπτώσεων της απόφασης για τη θέσπιση προγράμματος δράσης σε θέματα κατάρτισης, ανταλλαγών και συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES") στα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα  
(COM(2001) 248 – C5-0304/2001 - 2001/0106((CNS))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Juan Andrés Naranjo Escobar

### ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Κατά τη συνεδρίασή της στις 26 Ιουνίου 2001, η Επιτροπή Προϋπολογισμών όρισε συντάκτη γνωμοδότησης τον κ. Juan Andrés Naranjo Escobar.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 12 –13 Σεπτεμβρίου 2001, η επιτροπή εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε ομόφωνα τις ακόλουθες τροπολογίες.

Ήσαν παρόντες κατά την ψηφοφορία οι βουλευτές: Terence Wynn, πρόεδρος· Reimer Böge, αντιπρόεδρος· Juan Andrés Naranjo Escobar, συντάκτης γνωμοδότησης· Gordon J. Adam (αναπλ. Joan Colom i Naval σύμφωνα με το άρθρο 153, παράγραφος 2, του Κανονισμού), Ιωάννης Αβέρωφ, Jean-Louis Bourlanges, Kathalijne Maria Buitenweg, Paulo Casaca, Carlos Costa Neves, Den Dover, James E.M. Elles, Göran Färm, Markus Ferber, Salvador Garriga Polledo, Neena Gill, Catherine Guy-Quint, John Joseph McCartin, Jan Mulder, Giovanni Pittella, Elly Plooij-van Gorsel (αναπλ. Anne Elisabet Jensen), Bartho Pronk (αναπλ. Armin Laschet), Encarnación Redondo Jiménez (αναπλ. Alejo Vidal-Quadras Roca), Esko Olavi Seppänen (αναπλ. Chantal Cauquil), Per Stenmarck, Francesco Turchi, Kyösti Tapio Virrankoski και Ralf Walter.

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

### *Το πλαίσιο*

Το άρθρο 123, παράγραφος 4, τρίτη φράση της ΣΕΚ, επιτρέπει στο Συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής και κατόπιν γνωμοδότησης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την ταχεία καθιέρωση του ευρώ ως ενιαίο νόμισμα των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα κατάρτισης ανταλλαγών και συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη. Το άρθρο 308 ΣΕΚ επιτρέπει την επέκταση των μέτρων που ελήφθησαν βάσει του άρθρου 123 στα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα.

Οι παρακάτω προτάσεις έχουν ως στόχο τον καθορισμό των νομικών βάσεων που η Επιτροπή θεωρεί αναγκαίες για την αποτελεσματική καταπολέμηση της παραχάραξης, πέραν των υφισταμένων διαφορών πρωτοβουλιών, όπως είναι:

- η ανακοίνωση της 22ας Ιουλίου προς το Συμβούλιο, το Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα<sup>1</sup>
- οι κατευθυντήριες γραμμές του Συμβουλίου Ecofin της 19ης Μαΐου 1998 και 23ης Νοεμβρίου 1998<sup>2</sup>
- τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Νίκαιας στις 7, 8 και 9 Δεκεμβρίου 2000·
- το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 1998<sup>3</sup>.
- η σύσταση της ΕΚΤ της 7ης Ιουλίου 1998<sup>4</sup>.
- η επέκταση της εντολής της Europol στις παραχαράξεις της 29ης Απριλίου 1999<sup>5</sup>
- η απόφαση πλαίσιο της 29ης Μαΐου 2000<sup>6</sup> με στόχο να ενισχυθεί με ποινικές και άλλες κυρώσεις η προστασία του ευρώ κατά της παραχάραξης.
- οι κανονισμοί αριθ. 1338/2001 και 1339/2001<sup>7</sup>.

Οι δράσεις που προβλέπονται για την καταπολέμηση της παραχάραξης συνίστανται σε ενέργειες κατάρτισης, ανταλλαγών προσωπικού, επιχειρησιακής και επιστημονικής βοήθειας μέσω μιας σταθερής συνεργασίας μεταξύ των διαφορών αρμοδίων οργανισμών.

Οι δαπάνες περιλαμβάνουν τη διοργάνωση εργαστηρίων, συναντήσεων και σεμιναρίων, περιόδων μαθητείας και ανταλλαγών προσωπικού, την εκπόνηση παιδαγωγικών μέσων, την υλοποίηση εφαρμογών πληροφορικής και, τέλος, συγκριτικές μελέτες κοινοτικού ενδιαφέροντος.

---

<sup>1</sup> COM(1998) 474.

<sup>2</sup> Συμπεράσματα της 19ης Μαΐου 1998 που υπογραμμίζουν τη σημασία να εξασφαλισθεί η ουσιαστική δημιουργία ενός συστήματος προστασίας παντού στην Νομισματική Ένωση και της 23ης Νοεμβρίου 1998 όπου ζητείται να ληφθούν όλα τα αναγκαία μέτρα εν ευθέτω χρόνω προκειμένου να είναι όλα έτοιμα έως την 1η Ιανουαρίου του 2002.

<sup>3</sup> A4/0396/98 – C4-0455/98 – 98/0911 (CNS)

<sup>4</sup> EE C 11 της 15.1.1999.

<sup>5</sup> EE C 149, της 28.5.1999.

<sup>6</sup> EE L 140 της 14.6.2000.

<sup>7</sup> EE L 181 της 4.7.2001

## **Δημοσιονομικές πτυχές**

Το PERICLES είναι ένα πολυετές πρόγραμμα (2002-2005) με δαπάνη αναφοράς ύψους 4 εκατομμύρια ευρώ. Προβλέπεται να χρηματοδοτηθεί από την κατηγορία 3 των Δημοσιονομικών Προοπτικών, στη θέση Β5-910 (γενικές δράσεις καταπολέμησης της παραχάραξης). Η Επιτροπή προέβλεψε υψηλότερο ποσό κατά το πρώτο έτος (2002) που αντιστοιχεί στην ουσιαστική καθιέρωση των τραπεζογραμματίων και των κερμάτων.

Η παρέμβαση του κοινοτικού προϋπολογισμού πραγματοποιείται σε συγχρηματοδότηση από άλλες πηγές, ιδίως τις εθνικές συγχρηματοδοτήσεις και τη συμμετοχή οργάνων όπως η Europol, Interpol και η ΕΚΤ.

Προβλέπεται μία διπλή κλείδα χρηματοδότησης:

- σε ποσοστό 100% για τις δράσεις με στόχο την τεχνική, επιστημονική και επιχειρησιακή υποστήριξη σε ευρωπαϊκό επίπεδο όπου η πρωτοβουλία ανήκει στην Επιτροπή·
- σε ποσοστό 70% όταν οι ενέργειες αυτές ζητούνται από τα κράτη μέλη ή πραγματοποιούνται στο έδαφος μιας τρίτης χώρας.

## **Σκέψεις του εισηγητή**

Ο εισηγητής υποστηρίζει τις προσπάθειες που αποσκοπούν στην προστασία του ενιαίου νομίσματος εντός και εκτός της ζώνης ευρώ και, επομένως, στην περιφρούρηση της αξιοπιστίας του, προκειμένου να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη των ευρωπαίων πολιτών σε μία άνευ προηγουμένου διαδικασία ολοκλήρωσης. Ωστόσο, διερωτάται για την ανάγκη μιας διπλής συμπληρωματικής νομικής βάσης σε σχέση με τα υφιστάμενα μέσα και την ευθύνη των ήδη εμπλεκόμενων παραγόντων στην καταπολέμηση της παραχάραξης.

Όσον αφορά τις δημοσιονομικές πτυχές, υπενθυμίζει τα εξής:

- η δημιουργία μιας ειδικής θέσης του προϋπολογισμού φαίνεται η ενδεδειγμένη λύση·
- η συνεργασία των τρίτων χωρών (εκτός υποψηφίων χωρών και εκτός ΕΖΕΣ) θα έπρεπε να ενισχυθεί και να καταστεί ορατότερη με την προσθήκη ενός σχολείου στο υπο-τμήμα Β7, προκειμένου η πηγή της χρηματοδότησης να είναι η κατηγορία 4 των δημοσιονομικών προοπτικών·
- η εφαρμογή ενός προγράμματος δράσης λίγους μήνες (εβδομάδες) μόλις πριν από την ουσιαστική καθιέρωση του νομίσματος αποτελεί μαρτυρία μιας καθυστερημένης αντίδρασης εκ μέρους της Επιτροπής και θέτει εν αμφιβόλω τη χρησιμότητα μιας συμπληρωματικής νομοθεσίας όπως αναφέρεται παραπάνω·
- η συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών θα έπρεπε να καταλήξει σύντομα στη δημιουργία κοινών ομάδων έρευνας με επιχειρησιακά χαρακτηριστικά προκειμένου να δοθεί στη δράση αυτή μια πραγματική κοινοτική προστιθέμενη αξία·
- οι συνεισφορές σε είδος από τους εμπλεκόμενους φορείς στις κοινές δράσεις πρέπει

να είναι μετρήσιμες και να λαμβάνονται υπόψη ως τέτοιες από το ποσοστό της συγχρηματοδότησης·

- ουδεμία δαπάνη διοικητικού χαρακτήρα δεν μπορεί να χρηματοδοτείται από το τμήμα Β του προϋπολογισμού, σύμφωνα με τις διατάξεις του Δημοσιονομικού Κανονισμού, γεγονός που περιορίζει τη συμβολή του προϋπολογισμού, στο πλαίσιο του κονδυλίου Β5-910, μόνον στις επιχειρησιακές δραστηριότητες·
- το ποσόν αναφοράς του δημοσιονομικού δελτίου της νομοθετικής πράξης καθορίζεται υπό την επιφύλαξη της απόφασης της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας·
- σύμφωνα με την κοινή δήλωση της 20ής Ιουλίου 2000, η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή αξιολογεί τη συμβατότητα κάθε νέας δράσης με το ισχύον δημοσιονομικό πλαίσιο·
- η αξιολόγηση της δράσης που προβλέπεται στο άρθρο 8 θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σε ποσοτικό επίπεδο, βάσει του ετησίου προγραμματισμού που καθορίζει η Επιτροπή και ανακοινώνει στην αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή και σε ποιοτικό επίπεδο, βάσει των δεικτών επιδόσεων που καθορίζονται μετά το πέρας της εφαρμογής·
- καλό θα ήταν να αποφευχθεί κάθε επικάλυψη με τις υφιστάμενες δράσεις σχετικά με το ευρώ και ιδιαίτερα με εκείνες που χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα Prince.

**Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της κατάρτισης των ανταλλαγών και της συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES")**

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Προϋπολογισμού καλεί την Επιτροπή Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, ως αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή<sup>1</sup>

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

---

### Τροπολογία 1

---

<sup>1</sup> EE C (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί).

Αιτιολογική σκέψη 12α (νέα)

***Η CEPOL (Ευρωπαϊκή Σχολή Αστυνομίας) έχει ως στόχο και αποστολή μία υπό ευρωπαϊκό πρίσμα εξέταση των κυρίων προβλημάτων που απαντώνται στα κράτη μέλη στο πλαίσιο της καταπολέμησης και πρόληψης της εγκληματικότητας και της διατήρησης της δημόσιας τάξης και ασφάλειας, ιδίως σε διαμεθοριακό επίπεδο.***

*Αιτιολόγηση*

*Η σχολή αυτή πρέπει να αποτελέσει τμήμα των αρμοδίων για την καταπολέμηση της παραχάραξης οργανισμών.*

Τροπολογία 2

Αιτιολογική σκέψη 14α (νέα)

***τη συμβατότητα των επιπτώσεων του προγράμματος αυτού στον προϋπολογισμό με το ισχύον δημοσιονομικό πλαίσιο,***

*Αιτιολόγηση*

*Τροπολογία που τονίζει τη συμβατότητα με τις δημοσιονομικές προοπτικές.*

Τροπολογία 3

Άρθρο 4, παράγραφος 2

Συνεισφορές και πραγματογνωμοσύνες

Στην υλοποίηση των στόχων του κοινοτικού προγράμματος συμβάλλουν με την αντίστοιχη πραγματογνωμοσύνη τους οι ακόλουθοι:

- το ΕΣΚΤ<sup>2</sup>, και συγκεκριμένα οι εθνικές κεντρικές τράπεζες και η ΕΚΤ ιδίως για ό,τι αφορά τη βάση τεχνικών δεδομένων (CSM),
- τα CAN/CNAP<sup>3</sup>
- το CTSE<sup>4</sup> και τα εθνικά θησαυροφυλάκια

Στην υλοποίηση των στόχων του κοινοτικού προγράμματος συμβάλλουν με την αντίστοιχη πραγματογνωμοσύνη τους οι ακόλουθοι, ***βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού αριθ. 1338/2001<sup>1</sup>***

- το ΕΣΚΤ<sup>2</sup>, και συγκεκριμένα οι εθνικές κεντρικές τράπεζες και η ΕΚΤ ιδίως για ό,τι αφορά τη βάση τεχνικών δεδομένων (CSM),
- τα CAN/CNAP<sup>3</sup>
- το CTSE<sup>4</sup> και τα εθνικά θησαυροφυλάκια



- η Επιτροπή η Europol και η Interpol

- η Επιτροπή η Europol και η Interpol·  
**- η CEPOL (Ευρωπαϊκή Σχολή  
Αστυνομίας)**

<sup>1</sup> ΕΕ L 181 της 4.7.2001

<sup>2</sup> Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών

<sup>3</sup> Εθνικά κέντρα ανάλυσης (για τα τραπεζογραμμάτια) και Εθνικά κέντρα ανάλυσης για τα κέρματα.

<sup>4</sup> Ευρωπαϊκό τεχνικό και επιστημονικό κέντρο το οποίο στεγάζεται προσωρινά στο θησαυροφυλάκιο του Παρισιού.

#### *Αιτιολόγηση*

*Η σχολή αυτή πρέπει να αποτελέσει τμήμα των αρμοδίων για την καταπολέμηση της παραχάραξης οργανισμών.*

#### Τροπολογία 4

Άρθρο 6, 3η παύλα  
Διεθνής Συνεργασία

- εφόσον υπάρχει χρηματοδοτική συμμετοχή, σε συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες.

- εφόσον υπάρχει χρηματοδοτική συμμετοχή, σε συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες **που διατηρούν ιδιαίτερες οικονομικές σχέσεις με την Ένωση και εμφανίζουν πιθανούς κινδύνους παραχάραξης·**

#### *Αιτιολόγηση*

*Φαίνεται χρήσιμο να περιορισθεί και να επικεντρωθεί η επέκταση του προγράμματος.*

#### Τροπολογία 5

Άρθρο 7, παράγραφοι 1, 3, 4α (νέα) και 4β (νέα)  
Δημοσιονομικές διατάξεις

1. Τα εργαστήρια, οι συναντήσεις και τα σεμινάρια που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2β), μπορούν να οργανωθούν από κοινού με άλλες αρχές όπως η Europol, η Interpol ή η ΕΚΤ, εφόσον οι δαπάνες που αφορούν την οργάνωσή τους καταμερισθούν αναλογικά ή εφόσον οι εν λόγω αρχές παράσχουν ουσιαστική συνδρομή σε είδος. Κάθε αρχή εξάλλου αναλαμβάνει τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής των υπαλλήλων της.

Τα εργαστήρια, οι συναντήσεις και τα σεμινάρια που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2β), μπορούν να οργανωθούν από κοινού με άλλες αρχές όπως η Europol, η Interpol ή η ΕΚΤ, εφόσον οι δαπάνες που αφορούν την οργάνωσή τους καταμερισθούν αναλογικά ή εφόσον οι εν λόγω αρχές παράσχουν ουσιαστική συνδρομή σε είδος **και δυνάμενη να υπολογισθεί στο πλαίσιο των τρόπων συγχρηματοδότησης.** Κάθε αρχή εξάλλου αναλαμβάνει τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής των υπαλλήλων της

### 3. Συνδρομή

**Η Επιτροπή** αναλαμβάνει, υπό μορφή συγχρηματοδότησης μέχρι 70%, την επιχειρησιακή στήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 και ειδικότερα:

- τα έξοδα σχεδιασμού και εκπόνησης παιδαγωγικών μέσων και εφαρμογών της πληροφορικής ή τεχνικών οργάνων που παρουσιάζουν ενδιαφέρον σε ευρωπαϊκό επίπεδο,
- τα έξοδα μελετών, ιδίως συγκριτικού δικαίου, επί του θέματος της προστασίας του ευρώ από την παραχάραξη.

### 3. Συνδρομή

**Ο κοινοτικός προϋπολογισμός** αναλαμβάνει, υπό μορφή συγχρηματοδότησης μέχρι 70%, την επιχειρησιακή στήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 και ειδικότερα:

- τα έξοδα σχεδιασμού και εκπόνησης παιδαγωγικών μέσων και εφαρμογών της πληροφορικής ή τεχνικών οργάνων που παρουσιάζουν ενδιαφέρον σε ευρωπαϊκό επίπεδο,
- τα έξοδα μελετών, ιδίως συγκριτικού δικαίου, επί του θέματος της προστασίας του ευρώ από την παραχάραξη.

**4α. Κάθε δαπάνη διοικητικού χαρακτήρα βάσει του άρθρου 19 του Δημοσιονομικού Κανονισμού χρηματοδοτείται από τη θέση Β ... Α σχετικά με το πρόγραμμα.**

**4β. Τα ποσά που διατίθενται για το πρόγραμμα αυτό αποφασίζονται σε ετήσια βάση από την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή και λαμβάνουν υπόψη τους όρους αξιολόγησης που παρατίθενται στο άρθρο 8 κατωτέρω.**

#### *Αιτιολόγηση*

*Καλό θα ήταν να διευκρινισθούν οι τρόποι εγγραφής στον προϋπολογισμό και να συνδέονται οι ετήσιες προικοδοτήσεις με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης.*

## Τροπολογία 6

.Άρθρο 8, παράγραφος 1, τρίτη παύλα και παράγραφος 4

- τη συμπληρωματικότητά τους με άλλα εφαρμοσθέντα, εφαρμοζόμενα ή μελλοντικά σχέδια

- τη συμπληρωματικότητά τους με άλλα εφαρμοσθέντα, εφαρμοζόμενα ή μελλοντικά σχέδια, **ιδίως με τα αναπτυσσόμενα στο πλαίσιο του προγράμματος Prince και εκείνα σχετικά με τον τομέα της δικαστικής πάταξης που απορρέει από τον τρίτο πυλώνα.**

4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εξωτερική έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την ορθότητα, την επάρκεια και την αποτελεσματικότητα του προγράμματος το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2004.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εξωτερική έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την ορθότητα, την επάρκεια και την αποτελεσματικότητα του προγράμματος το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2004. **Κατά την παρουσίαση του προσχεδίου προϋπολογισμού, η Επιτροπή διαβιβάζει στην αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή το αποτέλεσμα της ποσοτικής και ποιοτικής αξιολόγησης της δράσης βάσει του ετησίου προγραμματισμού και των δεικτών επιδόσεων.**

### Αιτιολόγηση

*Καλό θα ήταν να τηρείται η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή ενήμερη για την αξιολόγηση του προγράμματος αυτού.*

10 Οκτωβρίου 2001

## **ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ**

προς την Επιτροπή Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της κατάρτισης, των ανταλλαγών και της συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES"  
(COM(2001) 248 – C5-0303/2001 – 2001/0105 (CNS))

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την επέκταση των επιπτώσεων της απόφασης για τη θέσπιση προγράμματος δράσης σε θέματα κατάρτισης, ανταλλαγών και συνδρομής για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (πρόγραμμα "PERICLES" στα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα  
(COM(2001) 248 – C5-0304/2001 – 2001/0106 (CNS))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: η κ. Helena Torres Marques

### **ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ**

Κατά τη συνεδρίασή της στις 27 Αυγούστου 2001, η Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής όρισε συντάκτρια γνωμοδότησης την κ. Helena Torres Marques.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 12 Σεπτεμβρίου και 10 Οκτωβρίου 2001, η επιτροπή εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε τα κατωτέρω συμπεράσματα με 21 ψήφους υπέρ, 0 ψήφους κατά και 1 αποχή.

Ήσαν παρόντες κατά την ψηφοφορία οι βουλευτές: Christa Randzio-Plath, πρόεδρος· José Manuel García-Margallo y Marfil, αντιπρόεδρος· Generoso Andria, Richard A. Balfe, Luis Berenguer Fuster, Hans Udo Bullmann, Jonathan Evans, Carles-Alfred Gasòliba i Böhm, Robert Goebbels, Brice Hortefeux, Christopher Huhne, Othmar Karas, Wilfried Kuckelkorn (αναπλ. Bernhard Rapkay), Werner Langen (αναπλ. Alexander Radwan), Astrid Lulling, Thomas Mann (αναπλ. Christoph Werner Konrad), Ιωάννης Πατάκης, Fernando Pérez Royo, Mikko Pesäla, Olle Schmidt, Ieke van den Burg (αναπλ. Pervenche Berès) και Karl von Wogau.

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Σε συνέχεια διαφόρων πρωτοβουλιών, τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, για την καταπολέμηση της παραχάραξης του ευρώ, η διοργανική ομάδα που συστάθηκε για το σκοπό αυτό από εκπροσώπους της Επιτροπής, της ΕΚΤ και της Europol αναγνώρισε προσφάτως την ανάγκη να θεσπισθούν μέτρα κατάρτισης προκειμένου να ενοποιηθούν όλες αυτές οι διαφορετικές προσεγγίσεις. Η υπό εξέταση πρόταση απόφασης του Συμβουλίου προορίζεται να καλύψει αυτό το κενό καθιερώνοντας υπό την ονομασία "PERICLES" πρόγραμμα κατάρτισης, ανταλλαγών και συνδρομής.

Το πρόγραμμα έχει ως στόχο το προσωπικό των αρμοδίων εθνικών αρχών, των υπηρεσιών ασφαλείας, των τραπεζών και των οργανισμών στήριξης στον τομέα των μεταφορών, του λιανικού εμπορίου και της βιομηχανίας. Μέσω σεμιναρίων και εργαστηρίων που θα πραγματοποιούνται υπό την καθοδήγηση ειδικών του ΣΕΚΤ, της Επιτροπής, της Europol, της Interpol και των εθνικών αρχών, καθώς και μέσω ανταλλαγών υπαλλήλων μεταξύ εθνικών αρχών και με τους διεθνείς οργανισμούς, το ενδιαφερόμενο προσωπικό θα συνειδητοποιήσει περισσότερο την κοινοτική διάσταση του νέου νομίσματος, θα εκλαικευθεί η νέα πολυτομεακή προσέγγιση που περιλαμβάνει τεχνική ασφάλεια, όργανα ανίχνευσης, βάσεις δεδομένων καθώς και διεθνείς συμφωνίες και το σχετικό νομικό υπόβαθρο, και θα προαχθεί ένα κλίμα αμοιβαίας γνώσης και εμπιστοσύνης μεταξύ των αρμοδίων υπαλλήλων.

Η επείγουσα ανάγκη για αυξημένη συνεργασία προκειμένου να καταπολεμηθεί η παραχάραξη έχει τονισθεί με διάφορες ευκαιρίες από την Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και έχει τύχει της παρότρυνσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο σύνολό του. Τούτου δοθέντος, θα πρέπει να συγχαρούμε το Συμβούλιο για την πρωτοβουλία του προγράμματος "PERICLES" (CNS 2001/0105), εφόσον θα αποτελέσει τη βάση για ένα στέρεο δίκτυο μεταξύ όλων των αρχών που εμπλέκονται στην καταπολέμηση της παραχάραξης, με κοινές διαδικασίες και βάσεις δεδομένων. Ιδιαίτερος ευπρόσδεκτη είναι η συνοδευτική πρόταση (CNS 2001/0106) βάσει της οποίας επεκτείνεται το πρόγραμμα και στα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα, δεδομένου ότι η παραχάραξη και το οργανωμένο έγκλημα γύρω από το ευρώ δεν θα περιορισθεί ασφαλώς στα σύνορα της ζώνης ευρώ.

Λαμβάνοντας υπόψη τον επείγοντα χαρακτήρα όλων των σχετικών με την προστασία του ευρώ μέτρων έναντι της παραχάραξης, δεν προτιθέμεθα να καταθέσουμε τροπολογίες στην πρόταση του Συμβουλίου.

## ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Η Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής καλεί την Επιτροπή Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να εγκρίνει τις προτάσεις απόφασης του Συμβουλίου χωρίς τροπολογίες.